



IMMIGRATION Canada

Regroupement familial

**Parrainage de parents,
grands-parents,
enfants adoptés et
autres membres de la
parenté**

**Directives propres au
bureau des visas
Islamabad**



Table des matières

Appendice A - Liste de contrôle

Appendice B - Spécifications pour photos

Appendice C - Instructions médicales

This guide is also available in English

Appendice A

Liste de contrôle

Le présent guide contient les instructions du bureau des visas pour les demandes suivantes au titre de la catégorie du regroupement familial qui doivent être traitées à Islamabad, Pakistan :

- Parents et grands-parents
- Enfants à être adoptés et enfants adoptés
- Autres membres de la famille

Envoyez les documents suivants avec votre demande et cochez (☑) la case pertinente lorsque le document est inséré dans l'enveloppe :

- **la copie originale de tous les formulaires d'immigration mentionnés au point 1 ci-après. Les photocopies de tous les autres documents, sauf indication contraire.**
- **Si vos documents ne sont ni en anglais ni en français, vous devez inclure une traduction professionnelle. À défaut de respecter les instructions, les délais de traitement de votre demande pourraient s'allonger considérablement.**
- **Ne laissez aucune section vide. Écrivez " sans objet " à toutes les sections qui ne s'appliquent pas à votre situation.**

AVIS IMPORTANT : Votre demande risque d'être refusée si vous faites une fausse déclaration

Si vous ou votre représentant soumettez de faux documents directement ou indirectement ou faites de fausses déclarations concernant votre demande de visa de résident permanent :

- votre demande sera refusée;
- les circonstances de votre refus seront enregistrées dans la base de données globale d'Immigration Canada; **et**
- vous et vos dépendants pourriez devenir inadmissible au Canada pour une période de cinq ans, sous la section 40(2) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*.

1. FORMULAIRES D'IMMIGRATION

Assurez-vous qu'ils sont bien complétés et signés :

Annexe A - Antécédents/Déclaration (IMM 5669) - Vous-même et chacun des membres de votre famille de sexe masculin âgés de 15 ans et plus ainsi que ceux de sexe féminin âgés de 18 ans et plus doivent remplir et soumettre leur propre formulaire.

Note : Les délais de traitement s'allongeront si ce formulaire n'est pas rempli correctement.

Renseignements additionnels sur la famille (IMM 5406) - Vous-même et chacun des membres de votre famille de sexe masculin âgés de 15 ans et plus ainsi que ceux de sexe féminin âgés de 18 ans et plus doivent remplir et soumettre leur propre formulaire.

Note pour les demandes d'adoption ou de garde ou tutelle : ce formulaire (IMM 5406) doit être rempli par tous les demandeurs peu importe l'âge.

Questionnaire sur la résidence - Ce formulaire doit être rempli par vous, le demandeur principal.

Formulaire de renseignements supplémentaires à l'intention des ressortissants du Pakistan - Ce formulaire doit être rempli par vous ainsi que par les membres de votre famille qui sont des ressortissants du Pakistan. Tous les membres de votre famille de sexe masculin âgés de 15 ans et plus ainsi que ceux de sexe féminin âgés de 18 ans et plus doivent remplir et soumettre ce formulaire.

Formulaire de renseignements supplémentaires à l'intention des ressortissants de l'Afghanistan - Ce formulaire doit être rempli par vous ainsi que par les membres de votre famille qui sont des ressortissants de l'Afghanistan. Tous les membres de votre famille de sexe masculin âgés de 15 ans et plus ainsi que ceux de sexe féminin âgés de 18 ans et plus doivent remplir et soumettre ce formulaire.

Définition d'enfants à charge avant le 1^{er} août 2014

Éducation et expérience de travail - Doit être rempli par les demandeurs revendiquant des enfants à charge de 22 ans ou plus.

Recours aux services d'un représentant (IMM 5476) - Si vous voulez que nous fassions affaire avec un représentant qui agira en votre nom, assurez-vous de remplir et signer le formulaire.

2. DOCUMENTS D'IDENTITÉ ET D'ÉTAT CIVIL

Les documents suivants sont exigés de vous, le demandeur principal et de chacun des membres de la famille à votre charge, le cas échéant. Sauf indication contraire, n'envoyez que des photocopies de tous vos documents :

Certificats de naissance pour vous-même et les membres de votre famille, y compris votre conjoint ou conjoint de fait. Le certificat de naissance est normalement accepté si l'enregistrement s'est fait peu de temps après la naissance;

Votre carte d'identité nationale (CNIC pour le Pakistan et Tazkiras pour l'Afghanistan);

Certificat de mariage pour vous et votre conjoint, s'il y a lieu (Nikkah Nama pour le Pakistan et Waseeqa Nikkah pour l'Afghanistan);

Certificat(s) de décès si votre ex-époux, conjoint de fait ou partenaire conjugal ou celui de votre répondant est ou sont décédé(s);

Certificat de divorce d'un mariage précédent pour vous ou votre conjoint;

Des documents officiels confirmant votre relation avec votre répondant et avec les autres membres de la famille figurant sur votre demande. Cela peut inclure une liste de la famille et le livret d'enregistrement des ménages;

Certificats de Citoyenneté, carte de résident permanent, visa et d'un passeport Canadien valide pour les membres de la famille qui sont citoyens Canadiens ou résidents permanents du Canada;

Documents scolaires pour les membres de votre famille, comme des transcriptions indiquant la liste des cours suivis, les notes obtenues ainsi que les certificats délivrés.

Si votre état matrimonial est ou a déjà été...	Alors vous devez soumettre...
Marié	Certificat de mariage
Conjoint de fait	Preuve documentaire de votre union
Divorcé	Certificat de divorce
Séparé	Certificat de séparation légale entre vous et votre époux ou conjoint de fait
Veuf ou veuve	Certificat de décès

NOTES IMPORTANTES



Si vous êtes un ressortissant du Pakistan :

- Les affidavits visant à établir un mariage, un divorce, un décès et la garde d'enfant **ne sont pas acceptables**.
- Les documents d'identité et de statut civil présentés doivent porter le nom du demandeur et être signés par l'autorité gouvernementale responsable de la délivrance dans le district où l'événement a eu lieu.
- Si votre mariage a eu lieu au Pakistan, soit par procuration ou en personne, vous devez soumettre un certificat de mariage (*Nikkah Nama* en urdu) portant le sceau du registre Nikah afin de prouver que votre mariage a été dûment enregistré par le conseil du village ou l'autorité gouvernementale compétente de votre région.
- Si votre divorce ou celui de votre répondant a été prononcé au Pakistan, les certificats de divorce présentés doivent avoir été délivrés par le conseil du village ou l'autorité gouvernementale compétente de votre région. Le défaut de soumettre des certificats de mariage ou de divorce conformément à l'ordonnance sur la loi familiale musulmane de 1961 peut retarder le traitement de votre demande et possiblement entraîner le refus de celle-ci.
- Les non-musulmans doivent soumettre des certificats de mariage et de divorce délivrés par l'autorité gouvernementale chargée de l'enregistrement.

Si vous êtes un ressortissant de l'Afghanistan :

- Les affidavits signés par le ministère de l'Intérieur, un juge ou un représentant de la Cour suprême (*Stara Mahkma*) sont acceptables.
- Tous les documents de statut civil doivent être signés par le ministère des Affaires étrangères ou par des consulats hors de l'Afghanistan.
- Si votre mariage a eu lieu au Pakistan, vous devez soumettre un certificat de mariage enregistré auprès du consulat afghan au Pakistan.
- Si votre mariage a eu lieu dans un autre pays que le Pakistan et l'Afghanistan, vous devez présenter un certificat de mariage délivré par les autorités locales du pays où il a eu lieu ainsi qu'une preuve que le mariage est enregistré auprès du consulat afghan approprié.

3. RENSEIGNEMENTS SUR LES ENFANTS □

Si vous êtes divorcé ou séparé, vous devez inclure la preuve qu'une ordonnance de garde inconditionnelle a été délivrée, en votre faveur, par la cour compétente de votre région. Cette preuve doit indiquer que vos enfants mineurs peuvent déménager au Canada de manière permanente.

Si l'âge de votre enfant a été confirmé avant le 1^{er} août 2014, soumettre également:

Si vos enfants sont âgés de 22 ans et plus et que vous souhaitez qu'ils vous accompagnent au Canada, vous devez soumettre une preuve qu'ils n'ont cessé de dépendre, depuis avant l'âge de 22 ans, du soutien financier de l'un ou l'autre des parents. De plus, vous devez fournir des preuves documentaires:

- indiquant qu'ils ont poursuivi sans interruption **des études à temps plein** (p. ex. des lettres de l'établissement d'enseignement, des certificats, des diplômes, des relevés de notes indiquant les cours suivis et les notes obtenues, des bulletins); **ou**
- indiquant leurs antécédents médicaux s'ils ne sont pas en mesure de subvenir à leurs besoins en raison d'un état pathologique.

Note : Les certificats scolaires et les relevés de notes doivent avoir été délivrés par un établissement d'enseignement postsecondaire agréé par l'autorité gouvernementale compétente de votre région.

Si le demandeur principal est un **enfant mineur qui sera adopté**, veuillez fournir les documents suivants. Sauf indication contraire, n'envoyez que des photocopies de tous vos documents:

- L'ordonnance de garde inconditionnelle délivrée par la cour compétente de votre région afin de prouver que l'enfant peut déménager au Canada avec vous de manière permanente;
- Si l'enfant a été abandonné, l'article publié dans le journal local indiquant qu'un enfant abandonné a été trouvé;
- Si l'enfant a été abandonné, certificat de non opposition de l'orphelinat décrivant les circonstances dans lesquelles l'enfant a été trouvé ainsi que la nature des recherches effectuées pour retrouver les parents biologiques;
- Certificat de non opposition délivré par le surintendant en chef de la police de la localité où réside l'enfant. Ce certificat doit préciser que les services de police ne s'opposent pas au déménagement permanent de l'enfant au Canada;
- Certificat de non opposition ou de non intervention de la province du Canada où résidera l'enfant et où l'adoption a lieu;
- Résultats de l'étude du milieu familial des parents éventuels par l'autorité compétente de la province où résidera l'enfant et où l'adoption a lieu;
- **L'original** de la déclaration signée par les parents adoptifs indiquant qu'ils ont obtenus des renseignements sur l'état de santé de l'enfant;
- S'il y a lieu, toute preuve documentaire établissant l'identité de l'enfant ainsi que son lien de parenté avec le répondant (c. à d. certificats de naissance, documents scolaires comportant les noms des parents, le formulaire B (RG 2), listes de la famille, etc.);
- De récentes photos de famille de l'enfant avec le(s) répondant(s) et d'autres membres de la famille. Si les amis et la famille se sont rassemblés afin de célébrer le fait que la garde de l'enfant soit accordée au(x) répondant(s), veuillez soumettre des photos de cet événement;
- Si le gardien de l'enfant est un ami ou un membre de la famille, veuillez fournir une description écrite des circonstances qui ont mené au changement de tutelle.

Note : N'envoyez pas plus de 15 photos. Veuillez vous assurer d'indiquer clairement sur toutes les photographies, en français ou en anglais, les noms des personnes y apparaissant, la date à laquelle elles ont été prises ainsi que l'occasion ou l'événement. N'envoyez pas de CD électroniques ou de photocopies.

4.	<p>DOCUMENTS DE VOYAGE ET PASSEPORTS</p> <p>Photocopies des quatre premières pages du passeport valide de chaque demandeur.. Si l'un des membres de votre famille ou vous-même ne possédez pas de passeport individuel valide au moment de remplir le formulaire, vous devriez en faire la demande immédiatement et nous envoyer les photocopies le plus tôt possible. Si vous résidez dans un pays différent de celui dont vous avez la nationalité, joignez une copie de votre visa pour le pays où vous résidez actuellement.</p> <p>Note : Tous les demandeurs qui désirent immigrer doivent posséder un passeport régulier. Les passeports diplomatiques, officiels, de service ou d'affaires publiques ne sont pas valides pour immigrer au Canada.</p>	<input type="checkbox"/>
5.	<p>PREUVE DE LIENS DE PARENTÉ AU CANADA</p> <p>Preuve de parenté avec la personne qui vous parraine au Canada, par exemple, un certificat de naissance ou de mariage, des certificats d'études indiquant le nom des parents, etc.</p> <p>Si votre répondant est résident permanent du Canada : une photocopie de sa <i>Fiche relative au droit d'établissement</i> (IMM1000) ou de sa <i>Confirmation de résidence permanente</i> (IMM 5292 ou IMM 5688) ou de la carte de résident permanent.</p> <p>Si votre répondant est citoyen canadien : preuve de citoyenneté canadienne (copies de pages d'information du passeport ou Carte de Citoyenneté canadienne).</p>	<input type="checkbox"/>
6.	<p>CERTIFICATS DE POLICE ET ABSENCE DE CASIER JUDICIAIRE</p> <p>Joignez l'original des certificats de police pour chaque pays où vous et toute personne de votre famille ayant 18 ans et plus avez résidé six mois ou plus après avoir atteint l'âge de 18 ans au cours des 10 dernières années.</p> <p>Veillez consulter notre site web au : http://www.cic.gc.ca/francais/information/securete/cert-police/index.asp afin d'avoir des renseignements précis et à jour sur la façon d'obtenir un certificat de police de tout pays.</p>	<input type="checkbox"/>
7.	<p>ENGAGEMENT (<i>Certificat de sélection du Québec</i>)</p> <p>Original de l'Engagement si vous avez l'intention de résider au Québec.</p>	<input type="checkbox"/>
8.	<p>EXIGENCES PHOTOGRAPHIQUES</p> <p>Veillez fournir deux (2) photos récentes de vous-même et de chacun des membres de votre famille. Conformez-vous aux directives de votre guide (voir Photos dans la section sur la façon de remplir la Demande de résidence permanente au Canada) et à celles de l'appendice B, Spécifications pour photos.</p>	<input type="checkbox"/>

Envoi de votre demande

Placez tous vos documents dans une enveloppe scellée et expédiez-la à l'adresse suivante:

Parrainage : (Type de parrainage)
Centre de traitement des demandes - Sydney
C.P. 9500
Sydney (Nouvelle-Écosse)
B1P 0H5
Canada

Si vous envoyez la demande en utilisant un service de messagerie plutôt que par la poste, utilisez l'adresse suivante:

Parrainage : (Type de parrainage)
Centre de traitement des demandes - Sydney
49 rue Dorchester
Sydney (Nouvelle-Écosse)
B1P 5Z2
Canada

Informations générales

Accusé réception

Pour faciliter le traitement de votre demande, veuillez vous assurer que votre demande complétée et tous les documents requis soient présentés d'une façon claire et concise. Dès la réception de votre demande au bureau des visas d'Islamabad, un accusé de réception vous sera posté. Cet accusé de réception vous donnera votre numéro de dossier personnel et les délais de traitement actuels.

Entrevues

Si une entrevue est nécessaire, nous vous communiquerons la date, l'heure et l'endroit de l'entrevue. Le bureau d'Islamabad fournit des services d'interprète en ourdou, pashto et dari seulement. Si vous avez besoin d'un interprète dans une autre langue que celles mentionnées ci-haut, vous êtes responsable de fournir un interprète certifié officiel. Les membres de la famille ne sont pas admissibles pour agir à titre d'interprètes.

Obligation de fournir les documents

Si votre demande est incomplète, elle pourrait vous être retournée pour que vous la complétiez, ce qui entraînera un retard important dans le traitement de votre demande. N'oubliez pas que votre dossier sera évalué en fonction des renseignements présents au dossier. Le défaut de soumettre les documents figurant sur la présente liste de contrôle ou ailleurs pourrait retarder le traitement de votre demande et/ou mener au refus de celle-ci.

Tout document demandé au moyen d'une lettre ou lors d'une entrevue doit être soumis à l'intérieur de la période qui vous est allouée. Si vous n'avez pas donné suite à notre demande à la fin de la période prescrite, nous tiendrons pour acquis que vous ne souhaitez plus aller de l'avant avec votre demande et cette dernière sera refusée.

Changement de vos coordonnées ou de situation familiale

Il est de votre responsabilité de nous informer de tout changement d'adresse postale, composition de la famille ou de statut matrimonial.

Site web

Consultez notre site web fréquemment à l'adresse www.pakistan.gc.ca pour obtenir de l'information à jour sur les procédures et les normes de service.

Autorisation de communiquer des renseignements

Je, _____, autorise par la présente le Haut-commissariat du Canada à Islamabad, Pakistan, à communiquer avec les autorités gouvernementales, y compris les autorités policières, judiciaires, étatiques et scolaires de tous les pays où moi-même et les membres de ma famille ont pu résider, afin de vérifier les renseignements fournis sur mon formulaire de demande d'immigration au Canada. J'autorise en outre le Haut-commissariat du Canada à Islamabad à communiquer avec des organisations privées, y compris les établissements d'enseignement, les banques et les employeurs à qui j'ai ou les membres de ma famille ont eu affaire, afin de vérifier les documents et les renseignements présentés à l'appui de ma demande.

J'autorise toutes ces organisations gouvernementales et privées à communiquer au Haut-commissariat du Canada à Islamabad tous les dossiers et renseignements qu'elles possèdent sur moi et les membres de ma famille dont les noms figurent sur ma demande d'immigration.

Je comprends que l'information obtenue par le Haut-commissariat du Canada servira à déterminer si je suis admissible à immigrer au Canada.

Signature du requérant : _____

Date : _____

QUESTIONNAIRE SUR LA RÉSIDENCE

HAUT-COMMISSARIAT DU CANADA
ISLAMABAD, PAKISTAN

Ce formulaire doit être rempli par le demandeur principal ou, s'il s'agit d'un mineur, par son répondant.

*Vous devez répondre à chacune des questions. Si une question ne s'applique pas à votre situation, veuillez inscrire « **sans objet** » dans l'espace réservé à la réponse. Dans certains cas prescrits, vous devez soumettre une preuve documentaire à l'appui de vos déclarations.*

Nom : _____ Numéro de dossier : _____

<p>1) Votre répondant est-il actuellement citoyen canadien ou résident permanent?</p> <p><input type="checkbox"/> Citoyen canadien <input type="checkbox"/> Résident permanent</p>
<p>2) Votre répondant se trouve-t-il actuellement au Canada?</p> <p><input type="checkbox"/> Oui – si oui, vous devez donner les détails suivants.</p> <p>A) Mon répondant a récemment été effectivement présent au Canada du ____ / ____ au ____ / ____. mm aaaa mm aaaa</p> <p>B) J'ai vu mon répondant pour la dernière fois à _____ du ____ / ____ au ____ / ____. Lieu mm aaaa mm aaaa</p> <p><input type="checkbox"/> NON – si non, vous devez donner les détails suivants.</p> <p>A) Mon répondant vit à l'extérieur du Canada depuis le ____ / ____. mm aaaa</p>
<p>3) Si votre répondant n'habite pas au Canada, veuillez indiquer pourquoi et quand il prévoit y revenir une fois que vous aurez reçu votre visa de résident permanent. Veuillez donner le plus de détails possible.</p> <p><i>NOTA : Vous devez joindre une preuve documentaire, par exemple, une copie de factures de téléphone attestant d'une présence récente au pays, une copie d'un bail en vigueur, une copie de relevés bancaires ou de carte de crédit démontrant que des transactions ont récemment été effectuées au Canada, une preuve que le répondant occupe ou occupera un emploi au Canada, des avis de cotisation, et une preuve que le répondant a l'intention de démissionner de l'emploi qu'il occupe à l'étranger.</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>4) Quelles dispositions votre répondant ou vous avez-vous prises en prévision de votre déménagement au Canada?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

5) Si vous avez des enfants d'âge scolaire, ou si le demandeur principal est d'âge scolaire, vous êtes-vous renseigné auprès d'un établissement scolaire canadien en prévision de leur/son inscription?

OUI – si oui, quelle école? _____

NON – si non, pourquoi? _____

Si vous n'avez pas d'enfants d'âge scolaire ou si le demandeur principal est d'âge préscolaire, veuillez passer à la question 7.

6) L'école où votre enfant d'âge scolaire (ou le demandeur principal s'il est d'âge scolaire) est inscrit **actuellement** a-t-elle produit des documents, comme un certificat de transfert, pour son admission à une école canadienne?

OUI – veuillez joindre une copie

NON

Sans objet

7) Est-ce que votre répondant et vous allez tous les deux déménager au Canada en vue d'y résider ensemble de façon permanente?

OUI

NON

8) Votre répondant possède-t-il des biens au Canada? Veuillez cocher une case ou plus :

Compte bancaire

Maison

Appartement

Entreprise

Autres. *Veuillez préciser :* _____

9) Votre répondant a-t-il présenté sa plus récente déclaration annuelle de revenus à l'Agence du revenu du Canada à titre de résident de fait du Canada?

OUI – si oui, quand? ____ / ____ .
mm aaaa

NON – si non, veuillez expliquer pourquoi : _____

10) Votre répondant est-il inscrit à un établissement scolaire du Canada?

OUI – si oui, quel(s) établissement(s) scolaire(s)? _____

De ____ / ____ au ____ / ____
mm aaaa mm aaaa

NON

11) Votre répondant occupe-t-il actuellement un emploi au Canada?

OUI – si oui, vous **devez donner les détails suivants :**

Mon répondant occupe actuellement le poste de _____ depuis le ____ / ____ .

Titre du poste

mm aaaa

Mon répondant occupe un poste :

permanent à temps plein

permanent à temps partiel

temporaire à temps plein

temporaire à temps partiel

Renseignements concernant l'employeur de votre répondant :

Nom de l'entreprise : _____

Lieu de l'emploi (adresse complète) : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de télécopieur : _____

NON, mon répondant ne travaille pas actuellement.

12) Inscrivez les emplois que votre répondant a occupés au Canada et à l'étranger. Joindre une feuille supplémentaire au besoin.

Antécédents d'emploi (au Canada)

Employeur	Titre de l'emploi	Du JJ/MM/AAAA	Au JJ/MM/AAAA

Antécédents d'emploi (à l'étranger)

Employeur	Titre de l'emploi	Du JJ/MM/AAAA	Au JJ/MM/AAAA

13) Donnez le nom des pays où votre répondant a résidé, ses adresses complètes et numéros de téléphone dans chacun de ces pays, de même que la période de résidence à chaque adresse depuis la présentation de votre demande de parrainage :

Pays	Adresses complètes et numéros de téléphone	Du JJ/MM/AAAA	Au JJ/MM/AAAA

14) Est-ce qu'un membre de votre famille résidant au Canada vous fournira, à vous et à votre répondant, une aide financière à votre arrivée au Canada? *Si oui, veuillez fournir une déclaration écrite signée par cette personne, précisant la nature de son soutien financier, ainsi qu'une preuve de son revenu annuel.*

Quel est le revenu annuel du membre de votre famille qui vous fournira une aide financière? _____ CAD

Combien de personnes à charge (conjoint(e), enfants et parents) cette personne soutient-elle financièrement? _____

Quel montant cette personne a-t-elle accepté de vous accorder par mois? _____ CAD

Pendant combien de mois et/ou d'années cette personne a-t-elle accepté de vous soutenir financièrement?

Nom du membre de votre famille : _____ Adresse : _____

Numéro de téléphone : _____ Numéro de télécopieur : _____

Je déclare solennellement que les renseignements que j'ai donnés dans la présente demande sont véridiques, complets et exacts, et je fais cette déclaration solennellement la croyant en toute conscience vraie et sachant qu'elle a le même poids que si elle était prononcée sous serment.

SIGNATURE jj/mm/aaaa

Si ce questionnaire a été rempli au nom du demandeur principal, car il s'agit d'un mineur, veuillez préciser votre lien de parenté avec lui et apposer votre signature ci-dessous.

Lien de parenté avec le demandeur principal : _____

Signature : _____

Nom : _____ N° de dossier : _____ Date : _____

FORMULAIRE DE RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Les renseignements que vous fournissez sur ce formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR). En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*, toute personne a droit à la protection de ses renseignements personnels et peut avoir accès à cette information.

REMARQUE : TOUS LES HOMMES ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS ET TOUTES LES FEMMES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS DOIVENT REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

L'omission de fournir des réponses complètes et exactes à toutes les questions retardera le traitement de votre demande et pourrait entraîner son refus.

ANTÉCÉDENTS EN MATIÈRE DE VOYAGES

1. Quel est le nombre total de passeports qui vous ont été délivrés, en comptant votre passeport valide actuel? _____
2. Veuillez fournir les détails suivants sur vos déplacements à l'extérieur du Pakistan. Veuillez indiquer tous les pays que vous avez visités et où vous avez vécu au cours de votre vie.

Dates (jj/mm/aaaa)		Objectif du voyage	ville et pays
De	À		

3. Études

Veuillez fournir les détails suivants sur tous vos antécédents scolaires :

DE Mois/année	À Mois/année	Nom de l'établissement	Ville et pays	Principaux sujets étudiés	Type de certificat ou de diplôme délivré

REMARQUE : Veuillez joindre une (des) feuille(s) supplémentaire(s) si vous n'avez pas assez d'espace pour répondre à une question de façon exhaustive.

Nom : _____ N° de dossier : _____ Date : _____

4. **Antécédents personnels :**

Veillez fournir des détails sur ce que vous avez fait au cours des dix dernières années depuis l'âge de 15 ans pour les hommes et de 18 ans pour les femmes (selon celui de ces délais qui est le plus long) en commençant par l'information la plus récente. Incluez les emplois occupés, les périodes de chômage, les périodes d'études et toute autre utilisation du temps, comme le temps passé à voyager à la recherche d'un pays d'asile, des séjours à l'hôpital, en prison ou dans tout autre endroit de détention, et les périodes passées à la maison comme personne au foyer. **Vous ne devez omettre aucun intervalle de temps et devez dresser la liste de vos activités détaillées durant vos périodes de chômage. S'il manque des périodes, le questionnaire pourrait vous être renvoyé, ce qui donnera lieu à des retards de traitement de votre demande.**

De Mois-année	À Mois-année	Activité	Ville ou village et pays	Nom de l'entreprise, de l'employeur, de l'établissement d'enseignement, etc., selon le cas.

5. Avez-vous déjà été membre d'un parti politique ou d'un autre groupe ou organisation? Veuillez préciser l'organisation, les dates et le poste que vous occupiez.

Dates (jj/mm/aaaa)		Poste	Organisation
Du	Au		

Nom : _____ N° de dossier : _____ Date : _____

6. Avez-vous déjà occupé un poste au sein d'un gouvernement ou d'une entreprise d'État (p. ex., maire, député, conseiller, juge, directeur général)? Veuillez préciser la date et l'endroit.

Dates (jj/mm/aaaa)		Poste	Organisation
Du	Au		

7. Avez-vous déjà été employé(e) par un gouvernement ou un parti politique à un poste de responsabilité ou de supervision (p. ex. à titre d'administrateur d'hôpital, dans un bureau de police, à titre d'agent d'élections, etc.)?

Dates (jj/mm/aaaa)		Poste	Organisation
Du	Au		

SERVICE MILITAIRE

Remarque : Toutes les personnes qui font une demande d'immigration doivent présenter leur certificat officiel de fin de service militaire ou leur certificat de dispense. Si les questions ci-dessous ne s'appliquent pas à vous, veuillez indiquer « sans objet ».

8. Avez-vous déjà fait partie de la milice, de l'armée, de la défense ou de la police (y compris le service national obligatoire et les unités de réserve ou volontaires)?

Oui Non

Dans la négative, veuillez expliquer :

9. Quelles étaient vos principales fonctions (p. ex., fantassin, artilleur, policier militaire, opérateur de radio, chauffeur)? Veuillez fournir des détails.

Nom : _____ N° de dossier : _____ Date : _____

10. Quel entraînement avez-vous suivi?
11. Dans quelles circonstances votre service a-t-il pris fin? (p. ex. service terminé, désertion, retrait pour cause d'invalidité, troubles médicaux, etc.)
12. Avez-vous déjà pris part à des combats de quelque forme que ce soit?
Oui Non
13. Dans l'affirmative, veuillez fournir des détails et préciser la date et l'endroit. Utilisez une autre feuille au besoin.
14. Avez-vous déjà été témoin de mauvais traitements infligés à des prisonniers ou à des civils, ou du pillage ou de la profanation de bâtiments religieux? Avez-vous déjà participé à ces activités? Dans l'affirmative, décrivez les circonstances.
15. Où étiez vous posté(e)? (Veuillez indiquer les dates, votre grade, le nom de votre unité et le lieu dans le tableau qui figure sur la page suivante.)

(Remarque : Vous devez lire et signer la déclaration qui se trouve en bas de la page suivante.)

Renseignements sur le service militaire

(Joindre des feuilles additionnelles au besoin)

Date de début	Date de fin	Service obligatoire ou choix professionnel	Grades (Indiquer les dates de promotion)	Tâches <i>(Vous devez fournir des descriptions détaillées, notamment toute participation lors d'arrestations, de combats, de détentions, d'interrogatoires, et des fonctions de soutien, etc.)</i>	Comandants d'unité <i>(Inscrire les noms complets et les grades)</i>	Genre d'unité <i>(artillerie, infanterie, opérations spéciales, etc.)</i>	Nom et nombre d'unité <i>Indiquez :</i> 1. L'unité/le détachement 2. La compagnie/la batterie 3. Le bataillon/le régiment/la brigade 4. La division 5. L'armée/le corps d'armée 6. Autre	Emplacement <i>(Base, ville et province ou territoire)</i>	Nombre de personnes sous votre supervision
							1. 2. 3. 4. 5. 6.		
							1. 2. 3. 4. 5. 6.		
							1. 2. 3. 4. 5. 6.		

Médailles/récompenses *(nom de la médaille ou de la récompense, date et raison) :*

Formation spécialisée *(type, lieu et date) :*

Vous devez maintenant lire et signer la déclaration qui suit.

Je (indiquez votre nom au complet) _____ DÉCLARE QUE TOUTES LES AFFIRMATIONS PRÉCÉDENTES SONT VÉRIDIQUES, COMPLÈTES ET JUSTES, ET JE SIGNE CETTE DÉCLARATION EN SACHANT QU'ELLE A LA MÊME FORCE ET LE MÊME EFFET QUE SI ELLE ÉTAIT FAITE SOUS SERMENT.

Signature

Date

QUESTIONNAIRE POUR L'AFGHANISTAN

Nom :

DDN :

N° de dossier :

Les renseignements que vous fournissez sur ce formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et serviront à évaluer votre demande. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CIC PPU 039, intitulé « Questionnaire pour l'Afghanistan ». En vertu des dispositions de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*, toute personne a droit à la protection de ses renseignements personnels et peut avoir accès à cette information.

REMARQUE : TOUS LES HOMMES ÂGÉS DE 15 ANS ET PLUS ET TOUTES LES FEMMES ÂGÉES DE 18 ANS ET PLUS DOIVENT REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE. L'OMISSION DE FOURNIR DES RÉPONSES COMPLÈTES ET EXACTES À TOUTES LES QUESTIONS RETARDERA LE TRAITEMENT DE VOTRE DEMANDE ET POURRAIT ENTRAÎNER SON REFUS.

1. Veuillez fournir les détails suivants sur vos antécédents professionnels :

Date (DE/À) Mois/année Mois/année	Organisation	Vos titres et fonctions	Le nom et le titre de votre supérieur
à			
à			
à			
à			
à			
à			

* Joindre une autre feuille, au besoin

2. Veuillez fournir les détails suivants sur vos études :

Date (DE/À)) Mois/année Mois/année	Établissement d'enseignement	Lieu (Ville et pays)	Cours/Niveau d'études	Source de financement
à				
à				
à				
à				

* Joindre une autre feuille, au besoin

3. Veuillez fournir les détails suivants sur vos déplacements à l'extérieur de l'Afghanistan. Vous devez indiquer tous les endroits que vous avez visités et où vous avez vécu.

Dates de départ/retour	Endroits visités (ville et pays)	Objectif de la visite
à		
à		
à		
à		

* Joindre une autre feuille, au besoin

QUESTIONNAIRE POUR L'AFGHANISTAN

Nom :

DDN :

N° de dossier :

4. Êtes-vous actuellement membre ou avez-vous déjà été membre (en civil ou en uniforme) d'une force spéciale, d'un service de sécurité (KhAD, WAD), d'une force de police (Sarandoy) [ministère de la Promotion de la vertu et de la Répression du vice], de la garde d'une prison, d'une milice gouvernementale ou tribale, ou d'une organisation de renseignement qui ne faisait pas partie des forces armées de l'Afghanistan?

5. Êtes-vous actuellement membre ou avez-vous déjà été membre (en civil ou en uniforme) des forces armées d'un État, y compris de l'État dont vous êtes actuellement citoyen ou où vous résidez de façon permanente? Avez-vous été conscrit ou vous êtes-vous porté volontaire?

6. Êtes-vous actuellement membre ou avez-vous déjà été membre d'un groupe de défense civile, d'une organisation de résistance ou d'un groupe de résistance armée (englobe les moudjahidin ou tout groupe formé en vue de poursuivre des activités hostiles en Afghanistan ou à l'extérieur du pays)?

7. Si vous avez répondu NON aux questions 4, 5 et 6, expliquez comment vous avez évité de servir un camp ou l'autre durant le conflit en Afghanistan.

8. Avez-vous déjà travaillé pour une organisation internationale (ex. : Nations Unies)? Dans l'affirmative, à quel titre, où et quand?

9. Avez-vous déjà travaillé pour une organisation non gouvernementale (ex. : Croix-Rouge, Croissant-Rouge) ou un organisme de secours? Dans l'affirmative, laquelle, où, à quel titre et quand?

10. Avez-vous déjà participé à un type quelconque de manifestation? Dans l'affirmative, fournissez des détails sur les circonstances, le lieu, la date et l'enjeu de ladite manifestation.

11. Quelle formation avez-vous suivie en matière d'armes et/ou d'explosifs et quand?

12. Quel type d'arme avez-vous porté ou utilisé?

QUESTIONNAIRE POUR L'AFGHANISTAN

Nom :

DDN :

N° de dossier :

13. Fournissez des détails (date, lieu, votre unité, force d'opposition) sur tout conflit ou toutes hostilités auxquels vous avez pris part.

14. Avez-vous déjà participé à la capture de prisonniers de guerre ou en avez-vous déjà été témoin? Dans l'affirmative, fournissez des détails. Veuillez joindre une autre feuille, au besoin.

15. Avez-vous déjà participé au transport de prisonniers de guerre ou au transport ou à la réinstallation imposés de civils, ou en avez-vous déjà été témoin?

16. Avez-vous déjà participé à l'interrogatoire de civils ou de prisonniers de guerre, ou en avez-vous déjà été témoin? Dans l'affirmative, fournissez des détails.

17. Avez-vous déjà participé à la détention de civils ou de prisonniers de guerre, ou en avez-vous déjà été témoin? Dans l'affirmative, fournissez des détails.

18. Avez-vous déjà été membre du Parti démocratique du peuple d'Afghanistan (PDPA)? Dans l'affirmative :

- a. Quand avez-vous adhéré au Parti (JJ/MM/AAAA)?
- b. Quand avez-vous cessé d'en être membre (JJ/MM/AAAA)?
- c. Quels étaient vos grade et fonctions lors de votre adhésion et lorsque vous avez quitté le Parti?

- d. Quel était votre rôle au sein du Parti?

- e. Avec quels autres membres du Parti collaboriez-vous étroitement, et quels étaient leurs titres?

19. Fournissez des détails sur tous les membres de votre famille qui étaient membres du PDPA.

20. Est-ce que vous ou des membres de votre famille êtes membres des talibans ou les appuyez?

21. Quelle était la profession de votre père en Afghanistan?

QUESTIONNAIRE POUR L'AFGHANISTAN

Nom :

DDN :

N° de dossier :

22. Est-ce que des membres de votre famille (parents, tantes/oncles, grands-parents, sœurs/frères) exerçaient des fonctions au sein du gouvernement afghan? Dans l'affirmative, fournissez les détails suivants :

Nom	Lien de parenté	Poste occupé	Ministère ou organisation	Dates d'emploi
				-
				-
				-
				-

23. Si vous ne résidez plus en Afghanistan :

- a. Quand avez-vous quitté l'Afghanistan?
- b. Pourquoi avez-vous quitté l'Afghanistan?
- c. Quel était votre dernier lieu de résidence en Afghanistan?
- d. Depuis combien de temps résidez-vous dans le pays où vous vivez actuellement?

DÉCLARATION :

Je jure que les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont véridiques et exacts au mieux de mes connaissances. Je suis conscient que la présentation de renseignements faux ou incomplets peut entraîner le refus de ma demande.

--	--	--

NOM

SIGNATURE

DATE

INTERPRÈTE :

Si ce formulaire vous a été traduit, vous devez fournir les renseignements suivants sur la personne l'ayant traduit. Vous demeurez entièrement responsable de l'exactitude des renseignements fournis dans le présent questionnaire.

--	--	--

NOM DU TRADUCTEUR

LANGUE DE TRADUCTION

SIGNATURE DU TRADUCTEUR

QUESTIONNAIRE POUR L'AFGHANISTAN

Renseignements sur le service militaire (Joindre des feuilles additionnelles au besoin)

Date de début	Date de fin	Service obligatoire ou choix professionnel	Grades (Indiquer les dates de promotion)	Tâches (Vous devez fournir des descriptions détaillées, notamment toute participation lors d'arrestations, de combats, de détentions, d'interrogatoires, et des fonctions de soutien, etc.)	Comandants d'unité (Inscrire les noms complets et les grades)	Genre d'unité (artillerie, infanterie, opérations spéciales, etc.)	Nom et nombre d'unité Indiquez : 1. L'unité/le détachement 2. La compagnie/la batterie 3. Le bataillon/le régiment/la brigade 4. La division 5. L'armée/le corps d'armée 6. Autre	Emplacement (Base, ville et province ou territoire)	Nombre de personnes sous votre supervision
							1. 2. 3. 4. 5. 6.		
							1. 2. 3. 4. 5. 6.		
							1. 2. 3. 4. 5. 6.		

Médailles/récompenses (nom de la médaille ou de la récompense, date et raison) :

Formation spécialisée (type, lieu et date) :

Vous devez maintenant lire et signer la déclaration qui suit.

Je (indiquez votre nom au complet) _____ DÉCLARE QUE TOUTES LES AFFIRMATIONS PRÉCÉDENTES SONT VÉRIDIQUES, COMPLÈTES ET JUSTES, ET JE SIGNE CETTE DÉCLARATION EN SACHANT QU'ELLE A LA MÊME FORCE ET LE MÊME EFFET QUE SI ELLE ÉTAIT FAITE SOUS SERMENT.

Signature

Date

Le Haut-commissariat du Canada
Section de visa
C. P. 1042
Islamabad, Pakistan

Numéro de dossier.: _____

Éducation et expérience de travail

À être complété par les demandeurs revendiquant des enfants à charge de 22 ans ou plus :

Veillez inscrire vos réponses sur une feuille(s) séparée(s) et l'a/les attacher à votre questionnaire. Faites parvenir le tout avec documentation requise à l'appui au haut commissariat du Canada, à cette adresse.

Veillez noter que tout questionnaire reçu sans documentation à l'appui sera rejeté.

Si vous fréquentez l'école en ce moment, veuillez répondre aux questions 1, 2 et 3 ci-dessous. Si vous ne fréquentez pas l'école en ce moment, veuillez répondre aux questions 2 et 3.

Les documents présentés en évidence doivent être en ordre chronologique (par date). Si vous suivez des cours, veuillez présenter une lettre de l'institution où vous étudiez présentement avec dates du début et de la fin du/des cours, la durée du /des cours, date à laquelle vous avez terminé ce/ces cours et le nombre d'heures de cours par semaine.

1. Assiduité scolaire courante

Veillez répondre aux questions suivantes avec détail et joindre la documentation requise à l'appui : certificat d'assiduité, résultats d'examen etc.

- (a) nom et emplacement de l'école
- (b) durée d'études à cette école
- (c) nombre d'heures de cours par semaine
- (d) noms des sujets étudiés
- (e) date où vous devez terminer ce/ces cours

2. Assiduité scolaire passée

Veillez répondre aux questions suivantes avec le plus de détails possibles et joindre les documents à l'appui : bulletin de notes, résultats d'examens, etc.

- (a) date où vous avez quitté l'école
- (b) nom et emplacement de l'école
- (c) dernier cycle d'étude complété ou dernier examen réussi

3. Expérience de travail

Veillez répondre aux questions suivantes avec le plus de détails possibles et joindre la documentation requise à l'appui : lettres d'emploi ou de référence, certificats d'emploi, etc.

- (a) nom de ou des employeur(s)
- (b) votre titre de travail
- (c) quelle sorte de travail était-ce quand vous avez commencé à travailler : plein temps ou temps partiel ?

Je certifie que l'information contenue dans ce document est exacte et factuelle. Je comprend que lorsque ce document aura été complété et signé, il fera partie intégrante de mon dossier d'immigration.

Date

Signature du Requérant

Appendice B

Spécifications pour photos

Notes au demandeur

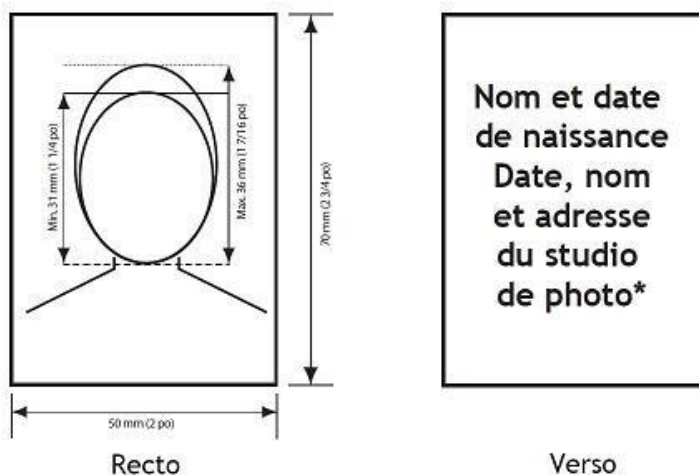
APPORTEZ CECI CHEZ LE PHOTOGRAPHE

- Vous devez fournir les photos identiques et non retouchées.
- Assurez-vous de fournir le nombre de photos spécifié dans ce guide.
- Les photos peuvent être en couleurs ou en noir et blanc.
- Les photos doivent être des originaux et ne pas avoir été modifiées de quelque manière que ce soit ni avoir été prises à partir d'une photo existante.
- Les photos doivent refléter votre apparence actuelle (avoir été prises au cours des six (6) derniers mois).

Notes au photographe

Les photos doivent :

- avoir été prises par un photographe professionnel ;
- mesurer 50 mm par 70 mm (2 po de largeur par 2 po 3/4 de longueur) et les dimensions du visage doivent être de 31 mm à 36 mm (de 1 po 1/4 à 1 po 7/16), du menton au sommet de la tête ;
- être claires, bien définies et bien nettes ;
- montrer une expression faciale neutre (**yeux ouverts et clairement visibles, bouche fermée, pas de sourire**) ;
- être prises avec un éclairage uniforme et **ne présenter aucun** ombrage ou reflet de flash ;
- être **centrées** et montrer une vue de face complète de la tête et des épaules (c- à-d. il faut voir complètement la tête et les épaules de la personne, de face, au milieu de la photo) ;
- avoir été prises sur un fond blanc uni, avec contraste net entre le visage de la personne et l'arrière-plan. Les photos doivent refléter et représenter le teint naturel de la personne.



**Ne correspond pas aux dimensions réelles.
Référez-vous aux mesures indiquées ci-dessus.**

Une (1) des photos, doit, au verso :

- porter le nom et date de naissance de la personne, et le nom et l'adresse complète du studio de photo;
- porter la date à laquelle la photo a été prise.
- Le photographe peut utiliser une estampille ou inscrire ces renseignements à la main. Les étiquettes autocollantes ne sont pas acceptées.

Appendice C

Instructions Médicales

Qu'elles vous accompagnent ou non, toutes les personnes visées par votre demande devront subir un examen médical effectué par un médecin désigné par le Haut-commissariat du Canada. À cet égard, des instructions vous seront fournies **après** l'examen de votre demande par un agent canadien des visas.

Vous devrez assumer les frais de l'examen médical pour tous les membres de votre famille.

Au moment de l'examen médical, vous devrez, ainsi que tous les membres de votre famille, présenter votre passeport individuel en guise de preuve d'identité. **Si chacun des membres de votre famille ne possède pas déjà son propre passeport, vous devriez en faire la demande dès maintenant.**